

**Aftale om udlevering
mellem Amerikas Forenede Stater og Kongeriget Danmark
undertegnet den 23. juni 2005**

**Agreement on extradition
between the United States of America and the Kingdom of Denmark
signed 23 June 2005**

Instrument som forudsat i Artikel 3, stk. 2, i Aftalen om Udlevering mellem Amerikas Forenede Stater og Den Europæiske Union undertegnet den 25. juni 2003 om anvendelsen af Udleveringstraktaten mellem Amerikas Forenede Stater og Kongeriget Danmark undertegnet den 22. juni 1972

1. Som forudsat i artikel 3, stk. 2, i aftalen om udlevering mellem Amerikas Forenede Stater og Den Europæiske Union undertegnet den 25. juni 2003 (i det følgende kaldt "USA-EU-udleveringsaftalen"), anerkender Amerikas Forenede Staters og Kongeriget Danmarks regeringer, at i overensstemmelse med bestemmelserne i dette instrument, anvendes USA-EU-udleveringsaftalen i forhold til den bilaterale traktat om udlevering undertegnet den 22. juni 1972 (i det følgende kaldt "1972-udleveringsaftalen") under følgende betingelser:
- a) Artikel 4 i USA-EU-udleveringsaftalen som fastsat i artikel 3 og artikel 4, stk. 2, i bilaget til dette instrument regulerer omfanget af lovovertrædelser, som kan medføre udlevering.
 - b) Artikel 5 i USA-EU-udleveringsaftalen som fastsat i artikel 11, stk. 1 og stk. 5, i bilaget til dette instrument regulerer på hvilken måde, der skal ske fremsendelse af dokumenter og kravene til bekræftelse, konstatering af dokumenternes ægthed eller legalisering af udleveringsanmodninger og dokumenter til støtte herfor.
 - c) Artikel 7, stk. 1, i USA-EU-udleveringsaftalen som fastsat i artikel 11, stk. 7, i bilaget til dette instrument fastsætter en alternativ måde for fremsendelse af udleveringsanmodningen og dokumenter til støtte herfor efter varetægtsfængsling.
 - d) Artikel 8, stk. 2, i USA-EU-udleveringsaftalen som fastsat i Artikel 13, stk. 3, i bilaget til dette instrument regulerer hvilke kanaler, der skal anvendes til fremsendelse af supplerende oplysninger.
 - e) Artikel 9 i USA-EU-udleveringsaftalen som fastsat i artikel 13 *bis* i bilaget til dette instrument regulerer midlertidig overgivelse af personer mod hvilke der er indledt retsforfølgning eller som afsoner en straf i den anmodede stat.
 - f) Artikel 10 i USA-EU-udleveringsaftalen som fastsat i artikel 15 i bilaget til dette instrument regulerer afgørelsen om anmodninger fremsat af flere stater om udlevering eller overgivelse af samme person.
 - g) Artikel 11 i USA-EU-udleveringsaftalen som fastsat i artikel 13 *ter* i bilaget til dette instrument regulerer brugen af forenklede udleveringsprocedurer.
 - h) Artikel 12, stk. 3, i USA-EU-udleveringsaftalen som fastsat i artikel 18, stk. 3, i bilaget til dette instrument regulerer procedureerne, der regulerer gennemrejse i tilfælde af uforudset landing af et fly.
 - i) Artikel 13 i USA-EU-udleveringsaftalen som fastsat i artikel 8 i bilaget til dette instrument regulerer udlevering med hensyn til adfærd, der straffes med døden i den anmodende stat; og

j) Artikel 14 i USA-EU-udleveringsaftalen som fastsat i artikel 11, stk. 8, i bilaget til dette instrument regulerer konsultationer, hvor den anmodende stat påtænker fremsendelse af særligt følsomme oplysninger til støtte for en anmodning om udlevering.

2. Bilaget afspejler den integrerede tekst af bestemmelserne i 1972-udleveringsaftalen og USA-EU-udleveringsaftalen, som finder anvendelse ved ikrafttrædelse af dette instrument.

3. Dette instrument gælder ikke for Grønland og Færøerne, medmindre Amerikas Forenede Stater og Den Europæiske Union, ved udveksling af diplomatiske noter, behørigt bekræftet af Kongeriget Danmark i overensstemmelse med artikel 20, stk. 1, litra b, i USA-EU-udleveringsaftalen, træffer anden bestemmelse. Anvendelse af 1972-udleveringsaftalen for Grønland og Færøerne skal forblive upåvirket af USA-EU udleveringsaftalen.

4. I overensstemmelse med artikel 16 i USA-EU-udleveringsaftalen gælder dette instrument for lovovertrædelser, der er begået før såvel som efter aftalens ikrafttræden.

5. Dette instrument gælder for anmodninger om udlevering fremsat efter dets ikrafttræden; ikke desto mindre finder artikel 3, artikel 4, stk. 2, og artikel 13 *bis* i bilaget i overensstemmelse med artikel 16 i USA-EU-udleveringsaftalen anvendelse på anmodninger, der er under behandling i den anmodede stat på tidspunktet for instrumentets ikrafttræden.

6. (a) Dette instrument er med forbehold af Amerikas Forenede Staters og Kongeriget Danmarks afslutning af deres respektive gældende interne procedurer for ikrafttræden. Myndighederne i Amerikas Forenede Stater og Kongeriget Danmark skal derefter udveksle instrumenter med angivelse af sådanne foranstaltninger, der er færdiggjort. Dette instrument træder i kraft på datoen for USA-EU-udleveringsaftalens ikrafttræden.

(b) I tilfælde af opsigelse af USA-EU-udleveringsaftalen, opsiges dette instrument, og 1972 udleveringstraktaten finder anvendelse. Myndighederne i Amerikas Forenede Stater og Kongeriget Danmark kan ikke desto mindre aftale at fortsætte anvendelsen af nogle eller alle bestemmelserne i dette instrument.

TIL BEKRÆFTELSE heraf har undertegnede, der er behørigt befuldmægtiget af deres respektive regeringer, underskrevet dette instrument.

UDFÆRDIGET i København i to eksemplarer den 23. juni 2005 på engelsk og dansk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

FOR AMERIKAS FORENEDE STATER

FOR KONGERIGET DANMARK

BILAG

Artikel 1

Hver af de kontraherende stater indvilliger i - under de omstændigheder og på de betingelser, der er nævnt i denne traktat - til den anden stat at udlevere personer, der antræffes på dens område, og som er sigtet eller dømt for nogen af de i artikel 3 nævnte lovovertrædelser begået på den anden stats område eller uden for dette på de i artikel 4 angivne betingelser.

Artikel 2

[finder ikke anvendelse]

Artikel 3

Lovovertrædelser kan medføre udlevering, hvis de efter lovgivningen i den anmodede og anmodende stat kan straffes med frihedsstraf af en maksimal varighed på mere end et år eller med en strengere straf. Lovovertrædelser kan ligeledes medføre udlevering, såfremt de består i forsøg på eller sammensværgelse med henblik på at begå eller medvirke til en lovovertrædelse, som kan medføre udlevering. Fremsættes anmodningen med henblik på fuldbyrdelse af den straf, som en person er idømt for en lovovertrædelse, der kan medføre udlevering, skal den frihedsstraf, der endnu ikke er afsonet, være på mindst fire måneder.

Imødekommes en anmodning om udlevering i forbindelse med en lovovertrædelse, der kan medføre udlevering, imødekommes anmodningen ligeledes for eventuelle andre lovovertrædelser, der er anført i den, hvis disse kan straffes med en frihedsstraf på et år eller mindre, forudsat at alle andre betingelser for udlevering er opfyldt.

Lovovertrædelser kan medføre udlevering efter denne artikel:

- a) uanset om lovgivningen i den anmodende og den anmodede stat har placeret dem i samme kategori eller anvender samme terminologi til at beskrive dem;
- b) uanset om de er af en sådan art, at Amerikas Forenede Staters føderale lovgivning kræver bevis vedrørende f.eks. transport mellem de enkelte stater eller anvendelse af postvæsenet eller andre faciliteter, der påvirker handelen mellem staterne eller udlandshandelen, da sådanne krav udelukkende anvendes til at fastslå, om en føderal domstol i Amerikas Forenede Stater har kompetence i sagen, og
- c) i straffesager, hvis de vedrører skat, told, valutakontrol samt import eller eksport af råvarer, uanset om lovgivningen i den anmodende og den anmodede stat omfatter bestemmelser om de samme former for skat, told eller valutakontrol eller om import eller eksport af samme former for råvarer.

Artikel 4

I denne traktat forstås en kontraherende stats område som hele det område, der hører under denne kontraherende stats jurisdiktion, herunder luftrum og territorialfarvand samt skibe og luftfartøjer, der er indregistreret i denne kontraherende stat, hvis luftfartøjet er under flyvning eller skibet er i rum sø på det tidspunkt, da lovovertrædelsen blev begået. I denne traktat anses et luftfartøj for at være under flyvning fra det øjeblik, da motoreffekten anvendes med henblik på start, og indtil det øjeblik da landingsafløbet er tilendebragt.

Hvis lovovertrædelsen er begået uden for den anmodende stats område, imødekommes anmodningen med forbehold af de øvrige gældende betingelser for udlevering, såfremt lovgivningen i den anmodede stat indeholder bestemmelser om straf for en lovovertrædelse, der er begået uden for dens område under lignende omstændigheder. Indeholder lovgivningen i den anmodede stat ikke bestemmelser om straf for en lovovertrædelse, der er begået uden for dens område under lignende omstændigheder, kan den anmodede stats udøvende myndighed efter eget skøn imødekomme anmodningen, såfremt alle andre gældende betingelser for udlevering er opfyldt.

Artikel 5

Danmark er ikke forpligtet til at udlevere danske, finske, islandske, norske eller svenske statsborgere og Amerikas Forenede Stater er ikke forpligtet til at udlevere egne statsborgere, men den udøvende myndighed i den anmodede stat skal, forudsat at dens lovgivning ikke er til hinder herfor, udlevere sådanne statsborgere, hvis den skønner det rigtigst at gøre dette.

Hvis udlevering nægtes i medfør af denne artikel, skal den anmodede stat overgive sagen til sine kompetente myndigheder med henblik på strafforfølgning.

Artikel 6

Udlevering skal kun tillades, hvis bevismaterialet ifølge lovgivningen på det sted, hvor den pågældende eftersøgte person antræffes, er tilstrækkeligt enten til at begrunde, at der blev rejst tiltale mod ham, hvis den påsigtede lovovertrædelse var begået på det pågældende sted, eller til at dokumentere, at han er identisk med den person, der er dømt i den anmodende stat.

Når udleveringsbegæring fremsættes over for den danske regering, er de danske myndigheder i overensstemmelse med dansk udleveringslovgivning berettiget til at kræve sådanne bevisligheder, som kan skabe en formodning om skyld hos en domfældt. Udlevering kan nægtes, hvis sådanne supplerende bevisligheder anses for utilstrækkelige.

Artikel 7

Udlevering må ikke tillades i følgende tilfælde:

1. Når der på den anmodede stats område er indledt strafforfølgning mod den person, der begæres udleveret, eller han har været strafforfulgt og er blevet frikendt eller straffet for den

lovovertrædelse, for hvilken han begæres udleveret. Hvis tiltale er frafaldet mod en person, der begæres udleveret fra Danmark, kan udlevering kun ske, hvis dansk lovgivnings betingelser herfor er opfyldt.

2. Når der i en tredje stat har været gennemført strafforfølgning mod den person, der begæres udleveret, og han er blevet frifundet eller har udstået sin straf for den lovovertrædelse, for hvilken han begæres udleveret.

3. Når strafansvaret eller adgangen til at fuldbyrde straf for lovovertrædelsen er forældet efter lovgivningen i en af de kontraherende stater.

4. Hvis den lovovertrædelse, for hvilken den pågældende begæres udleveret, er en politisk lovovertrædelse eller en lovovertrædelse, der står i forbindelse med en politisk lovovertrædelse, eller hvis den anmodede stat har grund til at antage, at begæringen om hans udlevering i virkeligheden er fremsat med henblik på at stille ham for retten eller straffe ham for en politisk lovovertrædelse eller en lovovertrædelse, der står i forbindelse med en politisk lovovertrædelse. Ethvert spørgsmål om, hvorvidt en sag er omfattet af denne bestemmelse, afgøres af myndighederne i den anmodede stat.

5. Hvis den anmodede stat under særlige omstændigheder, navnlig under hensyntagen til den pågældendes alder, helbredstilstand eller andre personlige forhold, har grund til at antage, at udlevering vil være uforenelig med humanitære hensyn.

6. Hvor der er tale om en militær lovovertrædelse.

Udlevering kan nægtes af enhver anden grund, som er angivet i den anmodede stats lovgivning.

Artikel 8

Hvis den lovovertrædelse, der ligger til grund for udleveringsanmodningen, kan straffes med døden i henhold til den anmodende stats lovgivning, men ikke kan straffes med døden i henhold til lovgivningen i den anmodede stat, kan den anmodede stat imødekomme anmodningen om udlevering på den betingelse, at den person, der ønskes udleveret, ikke idømmes dødsstraf, eller, hvis den anmodende stat af procedurermæssige grunde ikke kan opfylde et sådant krav, på den betingelse, at en eventuelt idømt dødsstraf ikke fuldbyrdes. Hvis den anmodende stat accepterer udleveringen på de betingelser, der er omhandlet i denne artikel, skal den overholde disse betingelser. Hvis den anmodende stat ikke accepterer disse betingelser, kan anmodningen om udlevering afslås.

Artikel 9

Når den person, der begæres udleveret, er genstand for strafforfølgning eller er lovligt tilbageholdt på den anmodede stats område for en anden lovovertrædelse end den, for hvilken den pågældende begæres udleveret, kan afgørelsen om udlevering udsættes, indtil strafforfølgningen mod den pågældende er afsluttet og den straf, den pågældende er eller måtte blive idømt, er fuldbyrdet.

Artikel 10

Afgørelsen af, om en anmodning om udlevering skal imødekommes, træffes i overensstemmelse med den anmodede stats lovgivning, og den person, der begæres udleveret, skal have adgang til at gøre brug af de i denne lovgivning hjemlede retsmidler.

Artikel 11

Anmodninger om udlevering og dokumenter til støtte herfor fremsendes ad diplomatiske kanaler, hvilket også omfatter fremsendelse, i henhold til denne artikels stk. 7.

Anmodningen skal ledsages af en beskrivelse af den pågældende person, oplysninger om hans nationalitet og bopæl, hvis sådan foreligger, en redegørelse for sagens omstændigheder, ordlyden af de relevante lovbestemmelser i den anmodende stat, herunder de bestemmelser, der retligt beskriver gerningsindholdet af lovovertrædelsen og angiver strafferammen, samt en erklæring om, at strafansvaret eller adgangen til at fuldbyrde idømt straf for lovovertrædelsen ikke er forældet.

Når anmodningen angår en person, som endnu ikke er kendt skyldig eller som er kendt skyldig, uden at der endnu er truffet afgørelse om sanktionsspørgsmålet, skal den endvidere ledsages af en arrestordre udstedt af en dommer eller anden retsembedsmand i den anmodende stat og af sådanne bevisligheder, som efter den anmodede stats lovgivning ville begrunde hans anholdelse, fængsling og strafforfølgning, hvis lovovertrædelsen var begået i den sidstnævnte stat, herunder dokumentation for, at den person, der begæres udleveret, er identisk med den, som arrestordren angår.

Når anmodningen vedrører en domfældt, skal den ledsages af en udskrift af den dom, der er afsagt i den anmodende stat, en erklæring om, hvor stor en del af straffen der ikke er afsonet, og dokumentation for, at den person, der begæres udleveret, er identisk med den, som dommen angår.

Dokumenter, der er bekræftet af eller forsynet med segl fra den anmodende stats justitsministerium eller fra det ministerium eller departement, der er ansvarligt for udenrigsanliggender, antages i forbindelse med udleveringsprocedurer i den anmodede stat uden yderligere bekræftelse og konstatering af ægthed eller anden form for legalisering. "Justitsministerium" ("Ministry of Justice"), er for så vidt angår Amerikas Forenede Stater United States Department of Justice og for så vidt angår Danmark, det danske justitsministerium.

Den anmodede stat kan kræve, at de dokumenter, der ledsager begæringen om udlevering, oversættes til den anmodede stats sprog.

Har den anmodede stat allerede varetægtsfængslet den person, der ønskes udleveret, anses den anmodende stat for at overholde sin forpligtelse til at fremsende udleveringsanmodningen og dokumenterne til støtte herfor ad diplomatiske kanaler i henhold til stk. 1 i denne artikel, hvis anmodningen og de pågældende dokumenter indgives til den anmodede stats ambassade i den anmodende stat. I så tilfælde anses datoen for ambassadens modtagelse af en sådan anmodning for at være datoen for den anmodede stats modtagelse heraf med henblik på anvendelse af den tidsfrist, som skal overholdes i henhold til artikel 12 for at muliggøre personens fortsatte fængsling.

Hvis den anmodende stat påtænker at forelægge særligt følsomme oplysninger til støtte for sin udleveringsanmodning, kan den konsultere den anmodede stat for at fastslå, i hvilket omfang denne kan beskytte sådanne oplysninger. Hvis den anmodede stat ikke kan beskytte oplysningerne som ønsket af den anmodende stat, afgør den anmodende stat, om oplysningerne alligevel skal forelægges.

Artikel 12

I hastende sager kan en kontraherende stat anmode om foreløbig anholdelse og fængsling af den eftersøgte person indtil udleveringsanmodningen kan fremsættes ad diplomatiske kanaler. Denne anmodning kan fremsættes enten ad diplomatiske kanaler eller direkte mellem Amerikas Forenede Staters justitsministerium og det danske justitsministerium. Anmodningen skal indeholde en beskrivelse af den eftersøgte person og angive, at det er hensigten at begære den pågældende udleveret, en erklæring om, at der foreligger en arrestordre eller, hvis den pågældende er fundet skyldig og idømt straf, en domfældelse vedrørende den pågældende, samt sådanne yderligere oplysninger, som måtte være nødvendige for at udstede en arrestordre, hvis lovovertrædelsen var blevet begået, eller den eftersøgte var blevet dømt på den anmodede stats område.

Ved modtagelsen af en sådan anmodning skal den anmodede stat tage de nødvendige skridt for at sikre den pågældendes anholdelse og fængsling.

En person, der fængsles efter en sådan anmodning, kan løslades efter tredive dages forløb, regnet fra tidspunktet for den pågældendes anholdelse, hvis begæring om hans udlevering, ledsaget af de i artikel 11 anførte dokumenter, ikke forinden er blevet modtaget. Den anmodende stat kan, under angivelse af grundene dertil, anmode om en forlængelse af fængslingen for en periode, der ikke overstiger tredive dage, og vedkommende judicielle myndighed i den anmodede stat skal være berettiget til at forlænge fængslingen. Løsladelse i medfør af dette stykke udelukker ikke, at der træffes foranstaltninger med henblik på udlevering af den eftersøgte, hvis en anmodning senere modtages.

Artikel 13

Hvis den anmodede stat kræver supplerende bevisligheder eller oplysninger for at kunne træffe afgørelse om en udleveringsanmodning, skal sådanne bevisligheder eller oplysninger være overleveret inden for den tidsfrist, som denne stat fastsætter.

Hvis den pågældende er fængslet og de tilvejebragte supplerende bevisligheder eller oplysninger ikke er tilstrækkelige, eller hvis disse bevisligheder eller oplysninger ikke er modtaget inden udløbet af den tidsfrist, der er fastsat af den anmodede stat, skal han løslades. Sådant løsladelse udelukker ikke, at den anmodende stat fremsætter en ny anmodning vedrørende samme lovovertrædelse.

Sådanne supplerende bevisligheder eller oplysninger kan begæres og afleveres direkte mellem Amerikas Forenede Staters justitsministerium og det danske justitsministerium.

Artikel 13 bis

Hvis en anmodning om udlevering, der imødekommes, vedrører en person, der er under retsforfølgning eller som afsoner en dom i den anmodede stat, kan den anmodede stat midlertidigt overgive den person, der ønskes udleveret, til den anmodende stat med henblik på retsforfølgning.

Den overgivne person varetægtsfængsles i den anmodende stat og sendes tilbage til den anmodede stat ved afslutningen af retsforfølgningen i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat efter fælles aftale mellem den anmodende og den anmodede stat. Den periode, som personen har været varetægtsfængslet på den anmodende stats område under afventning af retsforfølgning i denne stat, kan trækkes fra den periode, der endnu ikke er afsonet i den anmodede stat.

Artikel 13 ter

Hvis den person, der ønskes udleveret, giver sit samtykke til at lade sig overgive til den anmodende stat, kan den anmodede stat i overensstemmelse med principperne og procedurerne i dens retssystem overgive den pågældende så hurtigt som muligt uden anvendelse af yderligere procedurer. Samtykke fra den person, der ønskes udleveret, kan omfatte en aftale om at give afkald på beskyttelse i medfør af specialitetsreglen.

Artikel 14

En person, der er udleveret i henhold til denne traktat, kan ikke tilbageholdes, tiltales eller straffes på den anmodende stats område for nogen anden lovovertrædelse end den, han er udleveret for, eller af denne stat udleveres til en tredje stat, medmindre:

1. han har forladt den anmodende stats område efter sin udlevering og frivilligt er vendt tilbage,
2. han ikke har forladt den anmodende stats område uanset, at han i 45 dage har haft mulighed herfor, eller
3. den anmodede stat har givet sit samtykke til, at han tilbageholdes, tiltales, straffes eller udleveres til en tredje stat for en anden lovovertrædelse end den, han blev udleveret for.

En person, der er blevet løsladt, skal gøres opmærksom på de eventuelle følger af, at han opholder sig på den anmodende stats område.

Disse bestemmelser gælder ikke for lovovertrædelser begået efter udleveringen.

Artikel 15

Hvis den anmodede stat både fra den anmodende stat og fra en eller flere andre stater modtager en anmodning om udlevering af den samme person i forbindelse med enten den samme lovovertrædelse eller forskellige lovovertrædelser, træffer den udøvende myndighed i den anmodede stat selv afgørelse om, hvilken stat den eventuelt vil udlevere den pågældende til.

Hvis Danmark modtager en udleveringsanmodning fra Amerikas Forenede Stater og en anmodning om overgivelse i medfør af den europæiske arrestordre af den samme person i forbindelse med enten den samme lovovertrædelse eller forskellige lovovertrædelser, træffer det danske justitsministerium afgørelse om, hvilken stat den eventuelt vil overgive den pågældende til.

I forbindelse med afgørelser i medfør af stk. 1 og stk. 2 i denne artikel, tager den anmodede stat hensyn til alle relevante faktorer, herunder, men ikke begrænset til følgende:

- a) spørgsmålet om hvorvidt anmodningerne er fremsat i medfør af en udleveringstraktat
- b) gerningsstederne for de enkelte lovovertrædelser
- c) de anmodende staters respektive interesser
- d) lovovertrædelsernes grovhed
- e) offerets statsborgerskab
- f) eftersøgtes nationalitet og bopæl
- g) muligheden for eventuel efterfølgende udlevering mellem anmodende stater, og
- h) den kronologiske rækkefølge af de anmodninger, der er modtaget fra de anmodende stater.

Artikel 16

Den anmodede stat skal straks ad diplomatisk kanaler underrette den anmodende stat om sin afgørelse vedrørende udleveringsanmodningen og, hvis den imødekommes, om hvor længe den pågældende har været tilbageholdt som følge af udleveringsanmodningen.

Hvis udlevering tillades, skal myndighederne i den anmodende stat og den anmodede stat aftale tid og sted for den pågældendes overgivelse.

Hvis udlevering ikke er blevet gennemført, kan den anmodede stat løslade den pågældende ved udløbet af den frist, som måtte være fastsat i den anmodede stats lovgivning, og den anmodede stat kan senere nægte at udlevere den pågældende for den samme lovovertrædelse.

Artikel 17

Hvis udleveringsanmodningen imødekommes, skal alle genstande, der er til stede, og som er erhvervet som resultat af lovovertrædelsen, eller som er påkrævede som bevismateriale, overleveres, for så vidt det er foreneligt med den anmodede stats lovgivning og med respekt af tredjemands rettigheder.

Under iagttagelse af betingelserne i stk. 1 skal de nævnte genstande overleveres til den anmodende stat, selv om den besluttede udlevering ikke kan gennemføres på grund af den eftersøgtes død eller undvigelse.

Artikel 18

Transport af en person, der af en tredje stat er udleveret til en af de kontraherende stater gennem den anden kontraherende stats område, skal tillades efter anmodning fremsat ad diplomatiske kanaler, forudsat at betingelserne for udlevering af denne person fra transitstaten er opfyldt, og hensynet til grundlæggende retsprincipper ikke taler imod en sådan gennemrejse.

Den stat, til hvilken udlevering er sket, skal godtgøre den stat, gennem hvis område gennemrejsen fandt sted, de udgifter, som den sidstnævnte stat måtte have haft i forbindelse med transporten.

Der kræves ikke tilladelse, hvis vedkommende overgives med fly, og det ikke er planlagt at lande på transitstatens område. I tilfælde af en uforudset landing kan den stat, hvor den uforudsete landing finder sted, kræve en anmodning om gennemrejse, som indeholder en beskrivelse af den person, der overgives, samt en kort sagsfremstilling. Anmodning om gennemrejse fremsættes ad diplomatiske kanaler eller direkte mellem Amerikas Forenede Staters justitsministerium og det danske justitsministerium. Den Internationale Kriminalpolitiorganisations (Interpols) faciliteter kan ligeledes anvendes til fremsendelse af en sådan anmodning. Alle nødvendige foranstaltninger til at forhindre vedkommende person i at undvige skal træffes indtil gennemrejsen er afsluttet, forudsat at anmodningen om gennemrejse modtages inden for 96 timer efter den uforudsete landing.

Artikel 19

Udgifter ved oversættelse af dokumenter og ved transport af den eftersøgte skal afholdes af den anmodende stat. Vedkommende myndigheder i den anmodede stat skal på enhver måde inden for deres kompetence bistå embedsmændene i den anmodende stat over for de respektive domstole. Den anmodede stat kan ikke over for den anmodende stat gøre krav på betaling af nogen del af udgifter i forbindelse med anholdelse, fængsling, efterforskning og overgivelse af personer i henhold til denne traktat.

Artikel 20

[finder ikke anvendelse]

Artikel 21

[stk. 1 og første sætning i stk. 2 finder ikke anvendelse]

Hver af de kontraherende stater kan til enhver tid opsigte denne traktat ved meddelelse om opsigelse til den anden part og opsigelsen træder i kraft seks måneder efter datoen for modtagelse af meddelelsen.